

**Zmluva č. SSV/OPZ/005/2024**

o poskytnutí finančného príspevku na prevádzku sociálnej služby poskytovanej neverejným poskytovateľom podľa § 75, 77 a 78 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov  
na rozpočtový rok 2024  
(ďalej len ako „zmluva“)  
medzi

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava  
IČO: 00 603 481  
DIČ: 2020372596  
banka: Československá obchodná banka, a.s.  
č. účtu v tvare IBAN: [REDACTED]  
zastúpenie: Mgr. Jana Pauková, zástupkyňa riaditeľa magistrátu  
(ďalej len ako „hlavné mesto“)

a

**Občianske združenie Odyseus**

sídlo: Tomášikova 26, 821 01 Bratislava  
registrácia: 263/2018/3-OSV  
IČO: 31788734  
DIČ: 2021422854  
banka: Prima banka Slovensko  
č. účtu v tvare IBAN: [REDACTED]  
zastúpenie: Mgr. Dominika Jašeková  
(ďalej len ako „prijímateľ“)  
(hlavné mesto a prijímateľ ďalej spoločne len ako „zmluvné strany“)

**Preambula**

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tejto zmluvy o poskytnutí finančného príspevku na prevádzku sociálnej služby (ďalej len ako „finančný príspevok“) (ďalej len ako „sociálna služba“). Sociálna služba je poskytovaná neverejným poskytovateľom v zmysle ustanovenia § 24a zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon o sociálnych službách“). Finančný príspevok sa poskytuje v súlade s § 75 a 77 zákona o sociálnych službách a podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „Občiansky zákonník“) a v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) a v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy“).

**Článok I**

**Predmet zmluvy a účel poskytnutia finančného príspevku**

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí finančného príspevku hlavným mestom podľa § 75, 77 a 78 zákona o sociálnych službách, na poskytovanie sociálnej služby pre fyzické osoby v nepriaznivej sociálnej situácii, ktoré sú ohrozené sociálnym vylúčením a/alebo majú obmedzenie schopnosti sa spoločensky začleniť a samostatne riešiť svoje problémy podľa § 2 ods. 2 písm. a), b), d), g) až i) zákona o sociálnych službách (ďalej len „prijímateľ sociálnej služby“).
2. Účelom poskytnutia finančného príspevku podľa tejto zmluvy je zabezpečenie dostupnosti sociálnej služby, a to spolufinancovaním tejto sociálnej služby, ktorú prijímateľ neposkytuje s cieľom dosiahnuť zisk.

## Článok II

### Podmienky poskytnutia finančného príspevku

1. Táto zmluva sa uzatvára na základe riadne doručenej a úplnej písomnej žiadosti o finančný príspevok na prevádzku od prijímateľa, podľa § 75 ods.11 zákona o sociálnych službách, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy (ďalej len ako „príloha č. 1“).
2. Finančný príspevok sa na základe tejto zmluvy poskytuje prijímateľovi na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby za obdobie od 01.01.2024 do 31.12.2024.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že finančný príspevok bude hlavným mestom poskytnutý prijímateľovi vo forme preddavku v zmysle § 78 ods. 1 zákona o sociálnych službách, a to v predbežne stanovenej sume **81 369,67 €** (slovom osemdesiatjedentisíc tristošesťdesiatdeväť eur a šesťdesiatšesťdesť centov), čo predstavuje 50 % skutočných bežných výdavkov za predchádzajúci rok a je v súlade s údajmi uvedenými v prílohe č. 1 tejto zmluvy. Finančný príspevok z rozpočtu hlavného mesta sa zaväzuje hlavné mesto vyplatiť do 30 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, a to formou bežného transferu bezhotovostným prevodom.
4. Hlavné mesto sa zaväzuje vykonať prepočet údajov poskytnutých prijímateľom za predchádzajúci rozpočtový rok za účelom úpravy výšky finančného príspevku na rok 2024 tak, aby výška bola určená v zmysle § 77 zákona o sociálnych službách. Prijímateľ sa zaväzuje takto upravenú výšku finančného príspevku akceptovať. Zmluvné strany sa dohodli, že najneskôr do 30.06.2024 uzatvoria dodatok k tejto zmluve ohľadne výšky finančného príspevku určenej postupom podľa prvej vety tohto odseku. Rozdiel medzi sumou finančného príspevku vyplatenou prijímateľovi podľa ods. 3 tohto článku zmluvy a sumou finančného príspevku určenou postupom podľa prvej vety tohto odseku bude vyplatený prijímateľovi formou bežného transferu bezhotovostným prevodom najneskôr do 30.09.2024.
5. Prijímateľ finančného príspevku je povinný viesť finančné prostriedky na osobitnom účte v banke a zabezpečiť riadne vedenie účtovníctva o skutočnostiach týkajúcich sa čerpania finančných príspevkov v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
6. Prijímateľ sa zaväzuje v období určenom v bode 2 tohto článku zabezpečiť poskytovanie sociálnej služby minimálne v počte 5436 osobohodín pri výkone sociálnej služby.
7. V prípade, že prijímateľ zrealizuje nižší počet jednotiek výkonu, ako je uvedené v bode 6 tohto článku, hlavné mesto je oprávnené požadovať od prijímateľa vrátenie pomernej časti poskytnutého finančného príspevku.
8. Prijímateľ prehlasuje, že ku dňu podpisania tejto zmluvy:
  - a) nemá evidované dlhy voči hlavnému mestu, nemá evidované daňové nedoplatky u miestne príslušného správcu dane, nedoplatky na poisťovníku na verejné zdravotné poistenie, nedoplatky na poisťovníku na sociálne poistenie a nedoplatky na povinných príspevkoch na starobné a dôchodkové sporenie,
  - b) orgánom verejnej moci nebol podaný podnet na výmaz prijímateľa z registra sociálnych služieb pre ten druh sociálnej služby, ktorá je predmetom tejto zmluvy a/alebo
  - c) voči prijímateľovi nebol podaný podnet na kontrolu plnenia podmienok na zápis do registra poskytovateľov sociálnych služieb pre ten druh sociálnej služby, ktorá je predmetom tejto zmluvy a/alebo
  - d) sa voči prijímateľovi, ako povinnému, nevedie exekučné, konkurzné alebo daňové exekučné konanie a/alebo
  - e) sa voči prijímateľovi nevedie trestné konanie pre skutok priamo a/alebo nepriamo súvisiaci s plnením tejto zmluvy a/alebo predmetom činnosti prijímateľa.

## Článok III

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Prijímateľ sa zaväzuje poskytovať sociálnu službu v súlade so zákonom o sociálnych službách s prihliadnutím na individuálne potreby prijímateľa tejto sociálnej služby, poskytovať sociálnu službu na odbornej úrovni, spolupracovať s rodinou, obcou, rešpektovať osobné ciele prijímateľa sociálnej služby, jeho potreby, schopnosti a prihliadať na jeho zdravotný stav.
2. Prijímateľ sa zaväzuje poskytovať sociálnu službu terénnou formou.
3. Prijímateľ je oprávnený poskytnutý finančný príspevok použiť len na úhradu bežných výdavkov súvisiacich s činnosťami v rámci poskytovania sociálnej služby pre prijímateľov sociálnej služby, ktorí spĺňajú podmienky na poskytovanie sociálnej služby v súlade so zákonom o sociálnych službách. V prípade, že prijímateľ sociálnej služby nespĺňa niektorú z podmienok ustanovenú zákonom, prijímateľ neposkytne sociálnu službu prijímateľovi sociálnej služby.
4. Prijímateľ je povinný viesť evidenciu prijímateľov sociálnej služby v rozsahu stanovenom zákonom o sociálnych službách.
5. Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby tie isté náklady alebo tie isté časti jednotlivých nákladov spojené s výkonom sociálnej služby neboli financované z iných zdrojov, v dôsledku čoho by dochádzalo k dvojitému financovaniu.
6. Prijímateľ je povinný do 10 pracovných dní písomne oznámiť hlavnému mestu všetky zmeny, ktoré by mali vplyv na nárok na poskytnutie finančného príspevku a/alebo jeho výšku, a ktoré by mohli pri vymáhaní zadržaného alebo neoprávnene použitého finančného príspevku zhoršiť pozíciu hlavného mesta, ako veriteľa, alebo vymožitelnosť jeho pohľadávky. Prijímateľ je povinný bezodkladne písomne oznámiť hlavnému mestu skutočnosti, ktoré majú, alebo môžu mať za následok zánik prijímateľa, jeho transformáciu, zlúčenie alebo splynutie s iným subjektom, skončenie alebo

- prerušenie poskytovania sociálnej služby poskytovateľom sociálnej služby, zmenu štatutárneho orgánu prijímateľa, zmenu jeho adresy (sídla), zmenu jeho bankového spojenia, zmenu miesta poskytovania sociálnej služby, akúkoľvek zmenu v údajoch uvedených v registri poskytovateľov.
7. Prijímateľ je povinný použiť poskytnutý finančný príspevok v súlade s ustanoveniami zákona o rozpočtových pravidlách, zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, ako aj zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon o verejnom obstarávaní“).
  8. Prijímateľ zodpovedá za hospodárenie s finančnými príspevkami a je povinný v zmysle § 19 zákona o rozpočtových pravidlách a v súlade so zákonom o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelnosť ich použitia.
  9. Prijímateľ je povinný zabezpečiť riadne vedenie účtovníctva o skutočnostiach týkajúcich sa čerpania finančného príspevku v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).
  10. Prijímateľ je povinný bezodkladne po vyžiadaní hlavnému mestu preukázať poskytovanie sociálnej služby podľa podmienok tejto zmluvy.
  11. Kontrolu hospodárenia s finančným príspevkom, efektívnosť, účelnosť a účinnosť jeho použitia, vrátane dodržiavania stanovených podmienok, za ktorých bol finančný príspevok poskytnutý a plnenia zmluvných povinností prijímateľa podľa tejto zmluvy, si vyhradzuje vykonávať hlavné mesto v súlade s osobitnými právnymi predpismi. Prijímateľ berie na vedomie, že na kontrolu použitia finančného príspevku, vymáhanie neoprávnene použitého finančného príspevku alebo zadržovaného finančného príspevku sa vzťahuje režim upravený v osobitných právnych predpisoch napr. Zákon o rozpočtových pravidlách. Kontrolná pôsobnosť iných orgánov týmto nie je dotknutá.
  12. Prijímateľ je povinný poskytnúť hlavnému mestu súčinnosť pri kontrole podľa tejto zmluvy. V prípade, že prijímateľ neumožní kontrolu alebo neposkytne súčinnosť, hlavné mesto má právo odstúpiť od tejto zmluvy.
  13. Prijímateľ berie na vedomie, že počas trvania jeho zákonnej povinnosti archivovať dokumentáciu súvisiacu s použitím finančného príspevku je povinný strpieť výkon kontroly zo strany oprávnených osôb.

#### Článok IV

##### Podmienky použitia a zúčtovania finančného príspevku

1. Prijímateľ sa zaväzuje **použiť finančný príspevok len na bežné výdavky** súvisiace so zabezpečením poskytovania sociálnej služby s povinnosťou dodržať podmienky podľa tejto zmluvy a ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov.
  - a) Finančný príspevok poskytnutý hlavným mestom možno použiť na spolufinancovanie oprávnených prevádzkových nákladov prijímateľa ako poskytovateľa sociálnej služby na energie, vodu a komunikácie, nájomné za prenájom nehnuteľností alebo inej veci, služby, materiál, dopravné, mzdové náklady na mzdy a poistné – okrem výdavkov za odstupné, odchodné a náhrady mzdy alebo platu za nevyčerpanú dovolenku, ktoré sú bližšie špecifikované na webovom sídle hlavného mesta:  
[https://cdn-api.bratislava.sk/strapi-homepage/upload/Opravnenne\\_vydavky\\_z\\_financneho\\_prispevku\\_poskytnutych\\_HM\\_BA\\_b95fa94987.pdf](https://cdn-api.bratislava.sk/strapi-homepage/upload/Opravnenne_vydavky_z_financneho_prispevku_poskytnutych_HM_BA_b95fa94987.pdf)
  - b) Finančný príspevok poskytnutý hlavným mestom nie je možné použiť na úhradu:
    - kapitálových výdavkov a technického zhodnotenia majetku,
    - výdavkov súvisiacich s vykonávaním, zabezpečovaním alebo utváraním podmienok na vykonávanie iných činností podľa § 15 ods. 3 a § 77 ods. 9 zákona o sociálnych službách, ktoré zákon o poskytovaní sociálnych služieb neupravuje a zvyšujú kvalitu sociálnej služby,
    - výdavkov mimo časový rámec určený zmluvnými podmienkami pre možné použitie finančného príspevku, podľa čl. IV bod 2.,
    - výdavkov, ktoré nie sú doložené riadnymi účtovnými dokladmi,
    - nešpecifických výdavkov, u ktorých sa z predložených dokladov nedá presne určiť ich charakter, účel, prípadne súvislosť s poskytovanou sociálnou službou,
    - výdavkov, ktoré vzniknú tretím osobám a nie sú uhradené priamo prijímateľom finančného príspevku,
    - výdavkov na splácanie úverov a úrokov z poskytnutých úverov, ktoré sú bližšie špecifikované na webovom sídle hlavného mesta:  
[https://cdn-api.bratislava.sk/strapi-homepage/upload/NEOPRV\\_1\\_1\\_4dd5783529.PDF?updated\\_at=2023-03-20T12:30:43.402Z](https://cdn-api.bratislava.sk/strapi-homepage/upload/NEOPRV_1_1_4dd5783529.PDF?updated_at=2023-03-20T12:30:43.402Z)
2. Prijímateľ môže použiť finančný príspevok na úhradu výdavkov/ refundáciu už uhradených výdavkov, ktoré mu vznikli od 1.1.2024, a to aj pred ňom nadobudnutia účinnosti zmluvy. Prijímateľ sa zaväzuje použiť finančné prostriedky z poskytnutého finančného príspevku najneskôr do 31.12.2024 vrátane zúčtovania bankou, okrem záväzkov vyplývajúcich z pracovnoprávných vzťahov za mesiac december 2024, na úhradu ktorých je možné použiť finančný príspevok do 15.1.2025 vrátane zúčtovania bankou.

3. Prijímateľ sa zaväzuje predložiť hlavnému mestu záverečné **vyúčtovanie** finančného príspevku **v termíne do 15.2.2025**. Ak prijímateľ skončí poskytovanie sociálnej služby pred uplynutím lehoty na ktorú bol finančný príspevok poskytnutý a vyplatený, predloží záverečné vyúčtovanie ku dňu skončenia tejto činnosti a to v termíne **do 30 dní po ukončení** poskytovania sociálnej služby.
4. Prijímateľ sa zaväzuje **predložiť hlavnému mestu záverečné vyúčtovanie** finančného príspevku v jednom originálnom **tlačenom** vyhotovení, ktoré obsahuje nasledujúce údaje a dokumenty:
  - a) Informácie k vyúčtovaniu finančného príspevku na tlačivách hlavného mesta dostupných na webovom sídle: [https://cdn-api.bratislava.sk/strapi-homepage/upload/Tlaciva\\_k\\_vyuctovaniu\\_poskytnuteho\\_financneho\\_prispevku\\_1\\_4d39dc22ef.xlsx](https://cdn-api.bratislava.sk/strapi-homepage/upload/Tlaciva_k_vyuctovaniu_poskytnuteho_financneho_prispevku_1_4d39dc22ef.xlsx)
  - b) Prijímateľ zasiela vo vyúčtovaní tlačivá „Základné údaje k FPP a čestné vyhlásenie“ a „Rozpis výdavkov hradených z FPP“ v **tlačenej forme, pričom tabuľku „Rozpis výdavkov hradených z FPP“ zasiela poskytovateľovi aj mailom** ako samostatnú prílohu na mailovú adresu: [sekciasocialnychveci@bratislava.sk](mailto:sekciasocialnychveci@bratislava.sk)
  - c) **Fotokópie všetkých účtovných a iných podporných dokladov** k výdavkom, ktoré boli plne alebo čiastočne hradené z finančného príspevku, roztriedené podľa druhov výdavkov a následne v časovom slede od ich vzniku, a to: faktúry, zmluvy, pokladničné doklady z elektronickej registračnej pokladnice, výplatné listky, mzdové listy za jednotlivých zamestnancov, výkazy poistného (len prvá strana) k poistnému a príspevkom do poisťovní a tiež doklady o úhrade záväzkov - výdavkové pokladničné doklady prijímateľa finančného príspevku k platbám v hotovosti, úhrady označené na výpisoch z bankového účtu k bezhotovostným platbám, mesačné bankové výpisy z osobitného účtu uvedeného v záhlaví tejto zmluvy, na ktorý bol finančný príspevok poskytnutý a na ktorom sú prostriedky finančného príspevku vedené za celé obdobie od dátumu poskytnutia finančného príspevku od 1.1.2024 do 31.12.2024. V prípade uplatnenia výnimky podľa ČL. IV., bod 2., týkajúcej sa záväzkov vyplývajúcich z pracovnoprávných vzťahov, je potrebné doložiť aj úhrady mzdových nákladov za mesiac december 2022 realizovaných v januári 2025 príslušným dokladom.  
Ak z doložených účtovných dokladov nie je zrejмый druh a účel výdavku, k účtovnému dokladu je potrebné doplniť vo vyúčtovaní ďalšie doklady, ako sú dodací list/ preberací protokol, objednávka, cestovný príkaz, prípadne ďalšiu podpornú dokumentáciu o realizácii aktivít a činností.  
Každý originál účtovného dokladu a jeho fotokópia priložená vo vyúčtovaní musia byť označené poznámkou „výdavok čerpaný z finančného príspevku hlavného mesta“ (toto znenie je možné uvádzať skratkou „VHM“).  
V prípade, že bola časť výdavku uhradená z finančného príspevku poskytnutého podľa tejto zmluvy a časť z iných zdrojov, je príjemca povinný k označeniu VHM zrozumiteľne rozpísať aj sumu čerpanú na jeho úhradu z finančného príspevku, poskytnutého podľa tejto zmluvy a sumu hradenú z iných zdrojov.
  - d) **Evidenciu prijímateľov sociálnej služby**, ktorým bola poskytovaná sociálna služba, na ktorú bol poskytnutý finančný príspevok hlavného mesta, v rozsahu stanovenom zákonom o sociálnych službách podľa čl. III bod 4.
  - e) Rozpis počtu zrealizovaných jednotiek výkonu – počet osobohodín pri výkone sociálnej služby uvedených na mesačnej báze, ktoré sa prijímateľ zaviazal zabezpečiť podľa čl. II. bod 6.
5. V prípade, ak záverečné vyúčtovanie má nedostatky, resp. iné nezrovnalosti, je prijímateľ povinný tieto odstrániť v lehote stanovenej hlavným mestom.

#### Článok V Ostatné ustanovenia zmluvy

1. Prijímateľ berie na vedomie, že výnosy z finančného príspevku sú príjmom rozpočtu hlavného mesta. Výnosy z finančného príspevku, nevyčerpaný finančný príspevok a neoprávnene použitý finančný príspevok je prijímateľ povinný vrátiť hlavnému mestu v súlade s bodom 2. tohto článku zmluvy.
2. Prijímateľ sa zaväzuje výnosy z finančného príspevku, nevyčerpaný finančný príspevok alebo jeho časť a neoprávnene použitý finančný príspevok alebo jeho časť poukázať bezhotovostným prevodom, pod rovnakým variabilným symbolom na účet hlavného mesta, z ktorého mu bol finančný príspevok poskytnutý nasledovne:
  - a) výnosy z finančného príspevku (rozdiel medzi úrokom, vzniknutým zo sumy finančného príspevku, po odpočítaní poplatkov za vedenie účtu) najneskôr v lehote do 15.01.2025
  - b) nevyčerpaný finančný príspevok, alebo jeho časť najneskôr v lehote do 15.01.2025 ak sa nevyčerpaná suma týka finančného príspevku poskytnutého na obdobie poskytovania sociálnej služby od 01.01.2024 do 31.12.2024,
  - c) neoprávnene použitý finančný príspevok alebo jeho časť najneskôr v lehote určenej poskytovateľom uvedenej vo výzve hlavného mesta na vrátenie neoprávnene použitého finančného príspevku.
3. Prijímateľ je povinný doručiť hlavnému mestu avízo o výške vráteného finančného príspevku s uvedením dôvodu jeho vrátenia a uvedením čísla zmluvy, a to v termíne do 15.01.2025. Avízo prijímateľ doručí na adresu hlavného mesta písomne a elektronicke na adresu [sekciasocialnychveci@bratislava.sk](mailto:sekciasocialnychveci@bratislava.sk).
4. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnutý finančný príspevok v plnom rozsahu, ak finančný príspevok nebol použitý na účel, na ktorý bol poskytnutý alebo ak finančný príspevok bol použitý v rozpore s týmto účelom.
5. Nedodržanie podmienok podľa tejto zmluvy sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a podlieha sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

## **Článok VI**

### **Kontrola dodržiavania plnenia záväzkov prijímateľa z tejto zmluvy**

1. Na poskytnutie finančného príspevku sa vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o finančnej kontrole a audite“).
2. Hlavné mesto je oprávnené v zmysle zákona o finančnej kontrole a audite kontrolovať použitie poskytnutých verejných financií a plnenia povinností prijímateľa podľa tejto zmluvy, kedykoľvek počas doby trvania tejto zmluvy.
3. Prijímateľ je povinný na výzvu hlavného mesta predložiť doklady a údaje preukazujúce použitie poskytnutých verejných financií (t.j. finančného príspevku) v lehote stanovenej vo výzve a poskytnúť súčinnosť hlavnému mestu pri výkone kontroly, pričom prijímateľ sa zaväzuje:
  - a) umožniť povereným zamestnancom hlavného mesta vykonať kontrolu, nahliadnuť do svojich originálov účtovných dokladov, bankových výpisov a ďalších dokladov,
  - b) vytvoriť povereným zamestnancov vykonávajúcim kontrolu primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly, poskytnúť im potrebnú súčinnosť a všetky vyžiadané informácie týkajúce sa poskytovanej sociálnej služby. Prijímateľ berie na vedomie, že počas trvania jeho zákonnej povinnosti archivovať dokumentáciu súvisiacu s poskytnutými príspevkami je povinný sa podrobiť výkonu kontroly zo strany oprávnených osôb.

## **Článok VII**

### **Platnosť zmluvy a spôsob ukončenia zmluvy**

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na dobu určitú, odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do riadneho splnenia všetkých záväzkov zmluvných strán vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. Táto zmluva zanikne pred uplynutím doby dohodnutej v článku VII ods. 1 tejto zmluvy:
  - a) na základe písomnej dohody zmluvných strán, alebo
  - b) zánikom oprávnenia prijímateľa, ako poskytovateľa sociálnych služieb, na poskytovanie sociálnej podľa § 68 ods. 3 zákona o sociálnych službách, a to odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o výmaze z registra, alebo odo dňa výmazu z registra sociálnych služieb, alebo
  - c) písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcim po mesiaci, kedy bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane, alebo
  - d) odstúpením od zmluvy v prípade, ak ktorákoľvek zo zmluvných strán poruší ustanovenia tejto zmluvy a v primeranej lehote určenej oprávnenou zmluvnou stranou na nápravu porušenia zmluvy, ktorá nesmie byť kratšia ako desať dní, takéto porušenie neodstráni, prípadne nenapraví, alebo
  - e) odstúpením od zmluvy zo strany hlavného mesta v prípade podstatného porušenia zmluvy podľa ods. 4 tohto článku zmluvy.
3. Uplynutím výpovednej doby táto zmluva zaniká. Prijímateľ je povinný zúčtovať finančný príspevok poskytnutý do doby uplynutia výpovednej doby a vrátiť hlavnému mestu poskytnutý finančný príspevok použitý v rozpore s touto zmluvou alebo nevyčerpaný finančný príspevok najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa uplynutia výpovednej doby.
4. Hlavné mesto je oprávnené odstúpiť od zmluvy aj v prípade, ak:
  - a) prijímateľ prestane splňať podmienky na poskytovanie sociálnych služieb v zmysle zákona o sociálnych službách, alebo
  - b) účel poskytnutia finančného príspevku zanikne, alebo bol zmarený z dôvodov na strane prijímateľa, alebo
  - c) prijímateľ nereaguje na výzvu hlavného mesta na predloženie evidencie, alebo ak hlavné mesto zistí nedostatky, resp. nezrovnalosti v predloženej evidencii prijímateľov sociálnej služby ich neodstráni v lehote stanovenej hlavným mestom, alebo
  - d) prijímateľ uviedol v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku, alebo v iných dokumentoch úmyselne nepravdivé, alebo neúplné údaje a nejde len o formálne údaje, ktoré nemajú vplyv na nárok na finančný príspevok alebo jeho výšku, alebo
  - e) právny nástupca prijímateľa nepreukáže vznik oprávnenia poskytovať sociálnu službu zápisom do registra a/alebo nepreukáže splnenie povinností prijímateľa podľa tejto zmluvy a/alebo existencie daňových nedoplatkov u miestne príslušného správcu dane, nedoplatkov na poistnom na verejné zdravotné poistenie, nedoplatkov na poistnom na sociálne poistenie a nedoplatkov na povinných príspevkoch na starobné dôchodkové sporenie, alebo
  - f) sa ktorákoľvek z prehlásení prijímateľa podľa článku II bod 9 tejto zmluvy v čase ukáže ako nepravdivé v čase podpísania tejto zmluvy, alebo
  - g) prijímateľ v lehote určenej hlavným mestom neodstráni nedostatky vo vyúčtovaniach týkajúcich sa všetkých doteraz uzatvorených zmlúv medzi hlavným mestom a prijímateľom, alebo
  - h) prijímateľ v lehote určenej hlavným mestom nesplní svoje povinnosti vyplývajúce prijímateľovi zo všetkých doteraz uzatvorených zmlúv medzi hlavným mestom a prijímateľom.
5. Odstúpenie od tejto zmluvy je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane.

6. Odstúpením od zmluvy zaniká táto zmluva a zároveň zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán okrem tých, ktoré podľa znenia tejto zmluvy majú trvať aj po zániku tejto zmluvy. Nárok na náhradu škody nie je odstúpením od tejto zmluvy dotknutý.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že prijímateľ je povinný najneskôr v lehote 30 dní odo dňa doručenia písomného odstúpenia vrátiť hlavnému mestu celý finančný príspevok.
8. Hlavné mesto je oprávnené žiadať od prijímateľa vrátenie celého finančného príspevku, ak v lehote určenej v čl. IV bod 3 prijímateľ nepredloží hlavnému mestu záverečné vyúčtovanie finančného príspevku a/alebo neodstráni v lehote určenej hlavným mestom nedostatky v záverečnom vyúčtovaní finančného príspevku.
9. Vypovedaním tejto zmluvy, alebo odstúpením od tejto zmluvy niektorou zo zmluvných strán nezanikajú nároky hlavného mesta vyplývajúce z porušenia finančnej disciplíny prijímateľom, v súlade so zákonom o rozpočtových pravidlách.

### Článok VIII Komunikácia a doručovanie

1. Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, komunikácia medzi zmluvnými stranami prebieha všetkými dostupnými komunikačnými prostriedkami, najmä, nie však výlučne, listovou zásielkou, elektronickou správou, telefonicky a osobne.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto zmluvou bude prebiehať prioritne elektronicky prostredníctvom e-mailov uvedených v bode 5. tohto článku zmluvy, okrem prípadov uvedených v bode 3 tohto článku zmluvy, pri ktorých sa vyžaduje doporučené doručovanie. Elektronická správa sa považuje za doručenie deň nasledujúci po jej odoslaní na emailovú adresu adresáta podľa tejto zmluvy a to aj vtedy, ak sa adresát o jej obsahu nedozvedel. Uvedené neplatí, ak je odosielateľovi doručená automatická správa o nemožnosti adresáta oboznámiť sa so správou spolu s uvedením inej kontaktnej osoby.
3. Listovú zásielku je možné doručovať prostredníctvom poštového podniku alebo kuriéra na adresu sídla zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Doporučené doručovanie sa vyžaduje najmä v prípade podstatných okolností trvania zmluvy, ukončenie zmluvy, v prípade podania žiadosti o finančný príspevok s prílohami, dodania záverečného vyúčtovania so všetkými náležitosťami.
4. Za doručenie sa považuje každá listová zásielka, ktorá:
  - a) bola adresátom prevzatá dňom jej prevzatia,
  - b) prevzatie bolo adresátom odmietnuté, dňom, kedy bolo prevzatie odmietnuté,
  - c) bola uložená na pobočke poštového podniku uplynutím tretieho dňa od uloženia, aj keď sa adresát s jej obsahom neoboznámil.
5. Zmluvné strany si na účely elektronickej komunikácie určili nasledovné osoby:
  - a) kontaktná osoba za hlavné mesto: **Jana Valášková**,
  - b) kontaktná osoba za prijemcu: **Miriama Michal Hrehová**.
6. V prípade vyhlásenia mimoriadnej situácie alebo mimoriadnej udalosti v zmysle zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, alebo v prípade vyhlásenia vojny, vojnového stavu, výnimočného alebo núdzového stavu v zmysle ústavného zákona č. 227/2002 Z. z. o bezpečnosti štátu v čase vojny, vojnového stavu, výnimočného stavu a núdzového stavu v znení neskorších predpisov, je možné doručovať tie písomnosti, ktoré môžu mať za následok vznik, zmenu alebo zánik práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich z tejto zmluvy aj prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) (ďalej len ako „zákon o e-Governmente“). Doručovanie písomností zaslaných prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona o e-Governmente sa riadi príslušnými ustanoveniami tohto zákona.
7. Zmluvné strany sú povinné minimálne raz denne (piati pre pracovné dni) kontrolovať svoje kontaktné emailové schránky.
8. Zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu, najneskôr do 5 kalendárnych dní od zmeny, oznámiť si navzájom akúkoľvek zmenu kontaktných údajov. Takéto oznámenie je účinné jeho dorúčením.

### Článok IX Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa bezodkladne informovať o všetkých rozhodujúcich skutočnostiach, ktoré by mohli ovplyvniť plnenie tejto zmluvy.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri v zmysle § 47a ods. 1 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a ods. 6 zák. č. 211/2000 Z. z. zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Práva a povinnosti z tejto zmluvy nemôže prijímateľ previesť na inú osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu hlavného mesta.
4. Právny nástupca prijímateľa, ktorý je poskytovateľom sociálnej služby je povinný bezodkladne preukázať hlavnému mestu vznik tohto právneho nástupníctva a vznik oprávnenia poskytovať sociálnu službu zápisom do registra. V prípade



preukázania splnenia uvedených podmienok zo strany právneho nástupcu podľa prvej vety a neexistencie daňových nedoplatkov u miestne príslušného správcu dane, nedoplatkov na poistnom na verejné zdravotné poistenie, nedoplatkov na poistnom na sociálne poistenie a nedoplatkov na povinných príspevkoch na starobné dôchodkové sporenie, môžu zmluvné strany pokračovať v nerušenom výkone práv a povinností z tejto zmluvy. Ak však právny nástupca nesplní resp. riadne nepreukáže splnenie týchto podmienok, hlavné mesto je oprávnené od tejto zmluvy odstúpiť v súlade s článkom VII tejto zmluvy.

5. Zmluva je vyhotovená v 4 (slovom: štyroch) vyhotoveniach, z ktorých každé má charakter originálu. Hlavné mesto obdrží 3 (slovom: tri) vyhotovenia a prijímateľ 1 (slovom: jedno) vyhotovenie.
6. Obsah tejto zmluvy možno meniť, alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou očíslovaných písomných dodatkov, podpísaných oprávnenými zástupcami zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
7. Ak sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy stane neplatným, alebo neúčinným, táto okolnosť nespôsobuje neplatnosť, alebo neúčinnosť ostatných ustanovení zmluvy.
8. Ak počas trvania tejto zmluvy dôjde k akejkoľvek zmene v identifikačných údajoch zmluvných strán uvedených v záhlaví tejto zmluvy, každá zo zmluvných strán je povinná oznámiť takúto zmenu druhej strane, a to bezodkladne po tom, ako k takej zmene dôjde. V takom prípade sa zmluvné strany dohodli, že nie je potrebné uzatvárať dodatok k tejto zmluve.
9. Práva a povinnosti touto zmluvou osobitne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
10. Neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy tvorí príloha č. 1.
11. Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že si text zmluvy riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a sú si vedomé všetkých právnych následkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.
12. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že zmluvu uzatvárajú na základe ich slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle. Zmluva nebola uzatvorená pod nátlakom, v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa 14.2.2022

Mgr. Jana Páuková  
zástupkyňa riaditeľa magistrátu

V Bratislave, dňa 19.2.2024

prijímateľ  
Mgr. Dominika Jašeková  
štatutárna zástupkyňa

## Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku na prevádzku sociálnej služby na rok 2024

Názov neverejného poskytovateľa sociálnej služby (podľa registra):	Občianske združenie Odysseus
Sídlo:	Tomášikova 26, Bratislava, 821 01
Korešpondenčná adresa (ak je iná ako sídlo neverejného poskytovateľa):	
Kontakt (telefón, email):	██████████ 0919 119 119
Webové sídlo poskytovateľa:	<a href="https://www.ozodyseus.sk/">https://www.ozodyseus.sk/</a>
Právna forma organizácie:	Občianske združenie
Meno, priezvisko a titul štatutárneho zástupcu/ov *:	Mgr. Dominika Jašeková
Druh sociálnej služby:	Terénna sociálna služba krízovej intervencie
Forma sociálnej služby:	terénna
IČO:	31788734
DIČ:	2021422854
Registračné číslo (na registračnej karte poskytovateľa sociálnej služby):	263/2018/3-OSV
Dátum registrácie:	3.5.2018
Názov banky a SWIFT kód :	Prima banka Slovensko, a. s. a SWIFT kód: LUBASKBX
Číslo účtu v tvare IBAN určeného na poskytnutie finančného príspevku na prevádzku:	██████████

\*v prípade, že má organizácia viac štatutárnych zástupcov

**Neoddeliteľnou súčasťou žiadosti je príloha:**

**č. 1 Informácie o poskytovateľovi sociálnej služby**

**Žiadateľ tiež preloží prílohy:**

**č. 2 Skutočné bežné výdavky v súvislosti s poskytovaním sociálnej služby za rok 2023**

**č. 3 Čestné prehlásenie**

**č. 4 Scan registračnej karty alebo výpisu z registra poskytovateľov sociálnych služieb**

Spracovanie osobných údajov sa uskutočňuje za účelom poskytovania finančného príspevku na prevádzku. Ako právny základ je obligatórna/fakultatívna povinnosť hlavného mesta poskytovať finančný príspevok na prevádzku sociálnej služby. Ide o bežné osobné údaje. Dotknuté osoby sú žiadatelia o finančný príspevok na prevádzku, ich štatutárny/ni zástupca/ovia. Prijemcovia osobných údajov sú Magistrát hl. m. Bratislava a kontrolné orgány. Doba uchovávania je podľa registratúrneho plánu a poriadku Magistrátu hl. m. Bratislava.

Miesto a dátum:

Pečiatka a podpis štatutárneho zástupcu



Príloha č. 1

Informácie o poskytovateľovi sociálnej služby		
Názov poskytovateľa: Občianske združenie Odyseus		
Sídlo: Tomášikova 26, Bratislava 821 01		
Druh sociálnej služby*:	terénna sociálna služba krízovej intervencie	
*nehodiace sa prečiarnite	nízkoprahové denné centrum	
Forma sociálnej služby*:	nízkoprahová sociálna služba pre deti a rodinu	
*nehodiace sa prečiarnite	ambulantná	
	terénna	
	<p><b>Cieľové skupiny</b></p> <p>Fyzické osoby v nepriaznivej sociálnej situácii podľa § 2 ods. 2 písm. a), b), d), g) až i) zákona o sociálnych službách:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☐ Ľudia, ktorí injekčne užívajú drogy</li> <li>☐ Ľudia, ktorí pracujú v pohlavnom sexbiznise</li> <li>☐ Mladí ľudia, ktorí experimentujú s drogami a/alebo žijú aktívnym sexuálnym životom</li> <li>☐ Ľudia, ktorí sú v procese liečby drogovej závislosti alebo antiretrovírusovej liečby HIV alebo iných krvou a pohlavne prenosných ochorení.</li> </ul> <p><b>Cieľ</b></p> <p>Zabezpečiť dostupnosť terénnej sociálnej služby krízovej intervencie pre ľudí z cieľových skupín a zapájať sa do aktuálnych krízových situácií, ktoré ovplyvňujú aj životy obyvateľov a obyvateľiek Hlavného mesta.</p> <p><b>Čiastkové ciele</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☐ Predchádzať vzniku nepriaznivej sociálnej situácie/riešiť nepriaznivú sociálnu situáciu/ zmierniť nepriaznivú sociálnu situáciu fyzickej osoby, rodiny alebo komunity;</li> <li>☐ zachovávať, obnovovať alebo rozvíjať schopnosti fyzickej osoby viesť samostatný život ako aj podporovať fyzickú osobu v začlenení do spoločnosti;</li> <li>☐ zabezpečiť nevyhnutné podmienky na uspokojenie základných životných potrieb fyzickej osoby;</li> <li>☐ riešiť krízovú sociálnu situáciu fyzickej osoby;</li> <li>☐ predchádzať sociálnemu vylúčeniu fyzickej osoby;</li> <li>☐ vyhľadávať fyzické osoby alebo komunity, ktoré sú ohrozené nepriaznivou sociálnou situáciou</li> </ul>	<p><sup>1</sup> stručne popíšte ciele, stratégiu a plán poskytovania sociálnej služby</p>
Podmienky poskytovania sociálnej služby <sup>1</sup>		
Údaje za rok 2023		
Počet dní poskytovania sociálnej služby		0
Celkový počet prijímateľov (jednotlivcov) soc. služby za rok 2023		480
Priemerný počet prijímateľov za deň		17
Celkový počet poskytnutých osobohodín pri výkone sociálnej služby - terénna forma		5436
Celkový ročný počet hodín, počas ktorých bola dostupná sociálna služba prijímateľom podľa prevádzkových hodín - ambulatná forma		0
Počet odborných pracovníkov/čok ku dňu 31.12.2023 (1 pracovník/čka = 160h/mesiac)		4
Celkový počet pracovníkov/čok ku dňu 31.12.2023 (vrátane odborných, 1 pracovník/čka = 160h/mesiac)		6
Skutočné bežné výdavky spojené s poskytovaním sociálnej služby za rok 2023 <sup>2</sup>		162 739,34 €
z toho <sup>2</sup>	Výdavky hrazené z finančného príspevku na prevádzku od hlavného mesta	130 454,83 €
	Výdavky hrazené z vlastných a iných zdrojov	32 284,51 €

poznámka: celkový počet odpracovaných hodín všetkých zamestnancov za rok 2023: 8507,25

<sup>2</sup> suma celkom sa musí rovnať sume, ktorú uvediete v prílohe č. 2

Skutočne dosiahnuté príjmy spojené s poskytovaním sociálnej služby za rok 2023		167 491,11 €	rozdiel medzi príjmami a výdavkami je z dôvodu prijatia fiiancii ešte v roku 2022
z toho	Výška finančného príspevku na prevádzku od hlavného mesta	130 454,83 €	
	Príjmy z rozpočtu MPSVR SR	0,00 €	
	Príjmy z Bratislavského samosprávneho kraja	0,00 €	
	Príjmy od mestských častí hlavného mesta SR Bratislavy	4 900,00 €	
	Príjmy z ostatných cudzích zdrojov (z fondov EÚ)	0,00 €	
	Príjmy z ostatných cudzích zdrojov (zbierky, dary...)	0,00 €	
	Iný zdroj príjmu	32 108,68 €	
	Vlastné zdroje	27,60 €	
Príjmy z úhrad za sociálne služby od prijímateľov soc. služby		0,00 €	
Rozdiel skutočných bežných výdavkov a skutočných príjmov od prijímateľov za rok 2023		167 491,11 €	

Predpoklady prevádzkovania sociálnej služby v roku 2024			
Počet dní poskytovania sociálnej služby		251	
Počet prijímateľov (jednotlivcov) soc. služby		380	
Priemerný počet prijímateľov za deň		13	
Počet poskytnutých osobohodín pri výkone sociálnej služby - terénna forma		5300	poznámka: predpokladáme celkový počet odpracovaných hodín všetkých
Počet hodín, počas ktorých bude dostupná sociálna služba prijímateľom podľa prevádzkových hodín - ambulatná forma		0	
Počet odborných pracovníkov/čok (1 pracovník/čka = 160h/mesiac)		3	
Celkový počet pracovníkov/čok (vrátane odborných, 1 pracovník/čka = 160h/mesiac)		5	
Predpokladané bežné výdavky na sociálnu službu		156 782,39 €	
Príjmy z finančných prostriedkov zo štátnych a verejných zdrojov <sup>3</sup> (dotácie, granty, príspevky z MPSVR, EÚ fondov, BSK, MČ...)		8 122,50 €	* uvedte príjmy, ktoré vyplývajú z uzatvorených zmlúv na rok 2024 a ktoré využijete na bežné výdavky na zabezpečenie prevádzky sociálnej služby. Tieto príjmy sa budú odpočítavať z určenej výšky príspevku (ktorá vychádza zo zákona § 77 ods. 8) z dôvodu predchádzaniu
Príjmy z úhrad za sociálne služby od prijímateľov soc. služby		0,00 €	
Ostatné a vlastné finančné prostriedky		0,00 €	
Rozdiel skutočných bežných výdavkov a skutočných príjmov od prijímateľov za rok 2023 a príjmov na rok 2024		159 368,61 €	

Čestne vyhlasujem, že uvedené údaje sú pravdivé, finančný príspevok bude v prípade poskytnutia použitý len na účel, na ktorý sa má poskytnúť a vynaložené výdavky nebudú duplicitne financované z iných zdrojov.

V Bratislave, dňa:

23.7.2024

Pečiatka

Podpis štatutárneho zástupcu organizácie